

# ACCESSOIRES TRIPLEX A CHANGEMENT INSTANTANÉ POUR MACHINES 16 N ET 12 C TGV



**Z 107-02** Poignée renforcée à pinces interchangeable - vitesse maxi. 24 000 t/mn. Poids 200 g, long. 120, Ø 25, clé de 9 et goupille blocage. Livrée sans pince.



**Z 180-04** Poignée Monobloc, Ø 6 spéciale pour fraises au carbure de tungstène. Vitesse 24 000 t/mn, clé de 12.



**Z 190-00** Poignée d'angle, renforcée rapport 1/2, long. 140. Tête Ø 25 x 40. Poids 230 g, clés de 9 et 12. Livrée sans pince.



**Z 190-01** Tige de guidage avec bague hexagonale pour bloquer la poignée « Z 190-00 » afin de faciliter le travail.



**Z 180-05** Poignée Monobloc, serrage uniquement Ø 3. Poids 130 g, clé de 9.

## POUR MACHINES TRIPLEX 15, 20, 25 ET 30

### PORTE-OUTIL N° U.805.00



Pour transmission Ø 6

Pour la petite mécanique de précision, prothèse dentaire, bijouterie. A ne pas utiliser avec des outils de trop grandes dimensions. Léger et très maniable, il est indiqué pour meules de 40 x 10 mm, brosses de 30 x 6 mm et fraises Ø 6 mm. Equipé d'une pince de serrage de 6 mm.

**SUR DEMANDE** : PINCES de 1 à 6, par 1/2 mm, ou 2,3 mm.



### PORTE-OUTIL N° U.915.00

Pour transmission Ø 8 ou Ø 10

Pour tous les travaux de meulage, polissage, brossage. Indiqué pour meules de 80 x 13 mm, brosses Ø 80 mm et fraises Ø 15 mm.

Il est livré d'un arbre Ø 11 mm, de flasques Ø 40 mm et d'un mandrin de 0 à 6 à serrage à main.

### PORTE-OUTIL MULTIPLICATEUR DE VITESSE N° U.925.00



Transmission Ø 8 ou Ø 10

Recommandé pour la retouche et la rectification, à des vitesses appropriées aux diamètres des meules utilisables.

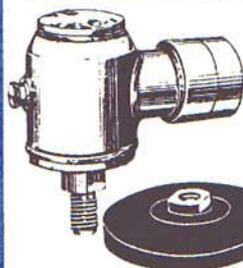
**Muni de fraises en carbure de tungstène, il sert à l'ébarbage à très grand rendement.**

Rapport de vitesse 4/1.

Indiqué pour meules de 30 x 25 mm et fraises Ø 12 mm.

Il est livré avec pince de 6 mm et un flacon d'huile.

**SUR DEMANDE** : PINCE de 2,3 - 3 ou 8 mm.



### PONCEUSE A RENVOI D'ANGLE N° U.945.00

Rapport de réduction de vitesse 2/3 ou 1/3. Pour ponçage, polissage, lustrage de toutes matières.

Transmission Ø 8 ou Ø 10 mm.

Réf. U.946

A employer avec DISQUES ABRASIFS Ø 110 mm.

**PEAUX DE MOUTON**, bérêt Ø 110 mm (lustrage).

**BROSSES** en nylon (nett. de plaq. photogravées).

Ponçage des apprêts, polissage et lustrage des peintures, des vernis, des doucines, des polyesters et d'autres matières plastiques. Ponçage à sec de la tôle et du bois.

Nettoyage et brossage des miroirs et plaques photogravées.

### PORTE-OUTIL N° U.910.00



Pour transmission Ø 8 ou Ø 10

Pour tous les travaux de meulage, polissage, brossage, fraisage. (Déconseillé pour les outils à tige de 2,3 mm en raison de son volume). Indiqué pour meules de 60 x 10 mm, brosses de 70 x 10 mm, fraises Ø 12 mm.

Il est équipé d'une pince de serrage de 6 mm.

**SUR DEMANDE** : PINCES de 1 à 6, par 1/2 mm, ou 2,3 mm.



### POIGNÉE PORTE-OUTIL N° T.300.00

Pour transmission Ø 12 ou Ø 15. Modèle 52 au C.M. N° 1 Sur roulements à billes, pour flexibles de 12 mm.

Elle est munie d'une bague de sécurité fileté, qui assure une fixation parfaite des outils.

Cette poignée est équipée du raccord instantané modèle 52, permettant un démontage ultra-rapide pour l'entretien du câble et pour l'utilisation du renvoi d'angle.

### POIGNEE PORTE-OUTIL AU CÔNE MORSE FEMELLE N° 1

POUR FLEXIBLE MOD. 58 REF. T.400

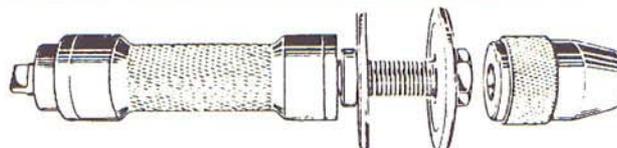
DIAMETRE : 45 mm

LONGUEUR : 170 mm

POIDS : 1.100 kg



**OUTILLAGE SPECIALEMENT SELECTIONNE  
POUR FLEXIBLES DIAMETRE 15 mm.**



### PORTE-OUTIL N° U.940.00

Pour tous travaux.

Transmission Ø 10

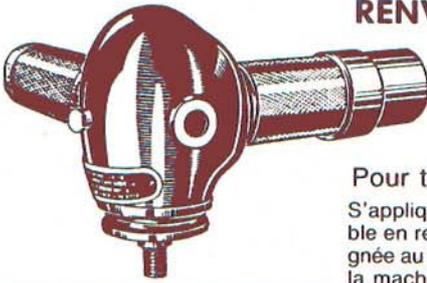
Indiqué pour meules de 100 x 15 mm, brosses Ø 100 mm et fraises ou râpes Ø 20 mm.

Il est équipé d'un arbre Ø 15 mm, de flasques de 50 mm et d'un mandrin de 0 à 13 mm à serrage à main.

**SUR DEMANDE** : ALLONGE pour l'emploi de râpes, limes et fraises à trou fileté (Réf. U.940.07 pour filetage 6/100, U.940.08 pour filetage 10/150, U.940.09 pour filetage 11/100, U.940.10 pour filetage (12/175).

# ACCESSOIRES POUR MACHINES TRIPLEX 95 PN ET 80 PN

## RENGOI D'ANGLE



REF. T.410.00

POIDS : 2,6 KG

Modèle 58

Pour transmission Ø 15

S'applique directement au flexible en remplacement de la poignée au cône morse, livrée avec la machine.

## DISPOSITIF DE MONTAGE POUR DISQUE-MEULE

Obligatoire, homologué le 6-6-58

REF. T.440.00

POIDS : 1 KG

Pour ébarbage ou meulage, utiliser le disque-meule Ø 230 x 6 ou Ø 230 x 4.

Pour tronçonnage ou entaillage le disque-meule Ø 230 x 2,5 mm.



Se monte sur le RENGOI D'ANGLE T.410.00

## PLATEAUX SOUPLES T 430



Destinés à l'emploi de disques abrasifs Ø 180 et Ø 235.

Se montent sur le RENGOI D'ANGLE N° T.410.00

A 1 Disque Ø 227 mm REF. T.430.03  
A 1 Disque Ø 175 mm REF. T.430.04

POIDS : 0,465 KG  
POIDS : 0,370 KG

## PORTE-OUTIL POUR TRAVAIL EN BOUT

REF. T.766.00

Flasques Ø 62,5 mm, pour brosses ou tampons Ø 150, alés. 16.

REF. T.767.00

Flasques Ø 75 mm, pour meule Ø 150, alésage 16, serrage 40.

REF. T.768.00

Porte outil allongé serrage 60, flasques Ø 62,5 mm.

REF. T.769.00

Porte-outil allongé, serrage 60 mm. Flasques Ø 75 mm. Se montent sur la poignée au cône morse, livrée avec la machine. Poids : 0,34 KG.



## CARTERS DE PROTECTION

Obligatoires, homologués le 29 octobre 1953.

REF. T.425.00 POIDS : 1 KG

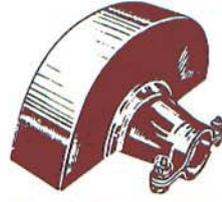
Pour meule Ø 150 x 25

Se monte sur la poignée au cône morse, livrée avec la machine.

REF. T.760.00 POIDS : 1,7 KG

Pour meule Ø 200 x 20

Se monte sur la poignée du PORTE-OUTIL Réf. T.757.00 ou T.758.00.



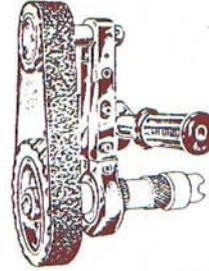
## DISPOSITIF PORTATIF DE MEULAGE, PONÇAGE ET POLISSAGE PAR BANDE ABRASIVE SANS FIN

REF. T.645.00 POIDS NU : 3,4 KG

POIDS avec porte-outil T.766.00 et poignée : 4,5 KG

Pour transmission Ø 15 Modèle 58

Le dispositif se monte avec le PORTE-OUTIL N° T.766.00 sur la poignée au cône morse, livrée avec la machine. Il remplace, suivant les cas, le travail à la meule, au disque abrasif ou au feutre émerisé et permet un travail rapide d'une finition parfaite, surtout en chaudronnerie inoxydable.



T.645.07 Bague de réduction pour modèle 52.

## BANDES ABRASIVES SANS FIN

Qualité supérieure résine « A » longueur 760 x 38 mm. Vitesse d'emploi 3.500 à 4.500 tr/mn.

| GRAIN | 24        | 36        | 60        | 80        | 100       | 120       |
|-------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| REF.  | 01.261.47 | 01.261.49 | 01.261.53 | 01.261.54 | 01.261.55 | 01.261.56 |

## PORTE-OUTIL POUR TRAVAIL A DEUX MAINS

REF.

T.757.00

REF.

T.758.00

Flasques Ø 75 pour outils Ø 150  
Flasques Ø 100 pour meule Ø 200

POIDS : 1,55 KG

Diamètre de l'arbre : 16 mm

Se montent sur la poignée au cône morse, livrée avec la machine.



## PORTE-PINCE REF. T.772 AU CÔNE MORSE N° 1 FILETÉ

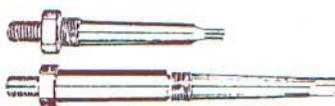


Muni d'une pince de 6 mm, il autorise l'emploi en travail intermittent sur les gros flexibles, des limes, fraises et petits outils à tige de 6 mm.

Pour le travail en série, il est préférable d'employer un flexible de 10 mm avec le PORTE-OUTIL N° U.910 à pince.

Ce flexible léger peut être utilisé à la place du flexible de 15 mm en interposant un raccord N° 15/10. Dans ce cas, on peut aussi utiliser, à la place du PORTE-OUTIL N° U.910, le PORTE-OUTIL MULTIPLICATEUR DE VITESSE N° U.925, indiqué pour petites meules à tige ou pour fraises en carbure de tungstène.

## PORTE-FRAISES NORMAUX ET ALLONGES AU CÔNE MORSE N° 1 FILETÉ

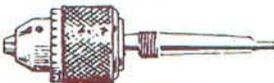


MODELE NORMAL :  
Longueur : 97 mm  
POIDS : 0,080 KG

MODELE ALLONGÉ :  
Longueur : 148 mm - POIDS : 0,120 KG

| Pour fraises et râpes filetéés | 10/150 | 12/175 | 14/200 | 16/200 |
|--------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| Modèle normal REF.             | T.775  | T.777  | T.778  | T.779  |
| Modèle allongé REF.            | T.785  | T.787  | T.788  | T.789  |

## MANDRIN DE PERÇAGE A 3 MORS A SERRAGE PAR CLÉ, AVEC CÔNE MORSE N° 1 FILETÉ



REF. T.795 Pour mèches cylindriques à métaux Ø de 0 à 13 mm. POIDS : 0,750 KG.

## MANDRIN DE PERÇAGE A SERRAGE A MAIN AVEC CÔNE MORSE N° 1 FILETÉ

REF. T.798 Pour mèches cylindriques à bois Ø de 0 à 13 mm. POIDS : 0,360 KG.

# MACHINES-OUTILS A TRANSMISSION FLEXIBLE « TRIPLEX »

## TRAVAUX FINS

**Z 103-80** - MOVIX Machine suspendue - moteur universel 900 W.  
 Commande au pied - Vitesses de 5000 à 25000 T/mn.  
 Flexible Ø 5 mm, longueur 1,20 m.  
 Poignée porte-outil Z 107-02 et pince de 6 mm, autres dimensions sur demande.

**Z 103-85** - Support roulant au sol pour MOVIX

**Z 151-00** - 12 C/TGV - Ø 5 / 1,20 Machine suspendue, moteur 0,5 CV - TRI. 220/380 V. 4 vitesses 4 000/6 000/12 000/24 000 tr/mn. Mêmes caractéristiques que MOVIX

Poignée « Z 107-02 » à pinces interchangeables.

**SUR DEMANDE** : Poignée monobloc « Z 180-04 » haute précision.

## MACHINES INDUSTRIELLES LEGERES

|  | DN 6            | DN 8            | EN              | FN                |
|--|-----------------|-----------------|-----------------|-------------------|
| Flexible   | Ø 6             | Ø 8             | Ø 10            | Ø 12              |
| Porte-outil  | U.805 pince Ø 6 | U.910 pince Ø 6 | U.910 pince Ø 6 | T.300 - C.M. N° 1 |
| Puissance  | 0,25 cv         | 0,25 cv         | 0,50 cv         | 1 cv              |
| <b>5 VITESSES</b> : 1000 - 1500 - 3000 - 6000 - 9000 |                 |                 |                 |                   |

**3 VERSIONS** : 15 - Désigne les machines suspendues.

20 - Les machines à placer sur établi avec chariot cuvette à 3 roulettes orientables permettant de poser l'outillage.

25 - Les machines roulant au sol, montées sur chariot à 4 roulettes pour un travail à hauteur d'établi.

**MONOVITESSE** : Référence 30 à préciser.

## MACHINES INDUSTRIELLES DE FORTE PUISSANCE

75 PNV 2,5 CV. VARIATEUR 1200 T/Mn.  
 30 PNV 1 CV. 5400<sup>a</sup> T/Mn

|  | FN              | GN              | LN              | PN   |
|--|-----------------|-----------------|-----------------|--|
| Flexible   | Ø 12            | Ø 15 Modèle 58  | Ø 15 Modèle 58  | Ø 15 Modèle 58   |
| Porte-outil  | T.300 C.M. N° 1 | T.400 C.M. N° 1 | T.400 C.M. N° 1 | T.400 C.M. N° 1  |
| Puissance  | 1 cv            | 1 cv            | 2 cv 5          | 2 cv 5   |
| <b>3 VITESSES</b> : 1400 - 2800 - 5600 tr/mn   |                 |                 |                 | <b>5 VITESSES</b><br>2 500 tr/mn<br>3 300 tr/mn<br>4 500 tr/mn<br>5 500 tr/mn<br>6 000 tr/mn |
| <b>4 VERSIONS</b> : 61 - Désigne les modèles à suspension par anneau<br>80 - Les machines à suspension roulante.<br>95 - Les machines roulant au sol (haut. 1 m).<br>96 - Les machines roulant au sol (haut 1 m 40). |                 |                 |                 |  |

## MACHINES MONOVITESSE - 3000 tr/mn

|                              | 30 DN 6         | 30 DN 8         | 30 EN           | FN   | GN                 | LN                 |
|------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|--|--------------------|--------------------|
| Flexible                     | Ø 6             | Ø 8             | Ø 10            | Ø 12 M.52  | Ø 15 M.58          | Ø 15 M.58          |
| Porte-outil                  | U.805 pince Ø 6 | U.910 pince Ø 6 | U.910 pince Ø 6 | T.300<br>C.M. n° 1   | T.400<br>C.M. n° 1 | T.400<br>C.M. n° 1 |
| Puissance                    | 0,25 cv         | 0,25 cv         | 0,50 cv         | 1 cv   | 1 cv               | 2 cv 5             |
| <b>SUSPENSION PAR ANNEAU</b> |                 |                 |                 | <b>TYPE 60</b> suspension roulante<br><b>TYPE 75</b> roulant au sol (0 m 80) |                    |                    |

Possibilité d'adaptation de moteur monophasé en : 0,25 cv - 0,5 cv - 1 cv et 2 cv

Des réductions 15/10 permettent d'adapter des flexibles Ø 10 avec leurs porte-outils, sur des machines équipées de flexible Ø 15.

# LELONG & C<sup>IE</sup>

MAISON FONDÉE EN 1889

Z.A.C. de la Grange du bois

9, rue Alfred de Musset

77176 SAVIGNY LE TEMPLE

Tél. : 01.64.41.85.25 - Fax : 01.64.41.78.30